

Политика конфиденциальности

1. Политика конфиденциальности и защиты ваших персональных данных NAVISPED PLC. 55, Slivnitsa blvd , Varna , Bulgaria (в дальнейшем Агентство) является неотъемлемой частью Договора публичной оферты (Соглашение пользователя), который изложен по следующей ссылке, а также устанавливает способы обработки Агентством личных данных клиентов и других находящихся в его распоряжении субъектов данных.

В значении настоящей политики конфиденциальности, обработка - это любая автоматическая или иная деятельность, осуществляемая с личными данными или базами личных данных (сбор, хранение, организация, классификация, хранение, упорядочение или изменение, осуществление выписок, консультирование, использование, опубликование путем передачи или распространения или предоставления к ним доступа иным способом, сумме; любая деятельность, осуществляемая с личными данными.

В значении этой политики конфиденциальности личные данные – это любая информация, связанная с субъектом данных, которую непосредственно или косвенно можно использовать для установления личности, например имени, адреса электронной почты или контактного адреса.

Удовлетворенность клиентов является самым высоким приоритетом Агентства. Для обеспечения лучшего качества обслуживания и выполнения всех договорных отношений и юридических обязательств Агентство обрабатывает личные данные клиентов в соответствии с принципами, установленными в настоящей политике конфиденциальности и применяется к их договору. Соответствующая требованиям обработка личных данных обеспечивает быстрое и точное обслуживание и, таким образом, предусмотрена для того, чтобы наилучшим образом служить интересам клиентов Агентства.

Настоящая политика конфиденциальности не касается и не защищает обработку анонимных данных и данных юридических лиц.

2. Агентство уважает ваше право на неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность ваших персональных данных, полученных в результате использования данного Сайта и принимает все меры, необходимые для сохранения их конфиденциальности и безопасности, в том числе используя общепринятые стандарты технологической и операционной защиты от возможной потери, ненадлежащего использования, изменения или уничтожения. Учитывая особенности и угрозы в информационном пространстве, Агентство все же не может гарантировать абсолютную защиту ваших данных, но сделает все возможное, чтобы ваши персональные данные были максимально защищены.

3. По всем вопросам, связанным с обработкой, местом хранения и использования ваших персональных данных, обращайтесь в Агентство по адресу : 55, Slivnitsa blvd , Varna , Bulgaria или по электронному адресу: booking@ukrferry.com

4. Обработка ваших персональных данных осуществляется в соответствии с Общим регламентом Европейского Парламента и Совета (ЕС) 2016/679 о защите данных, других законодательных актов Болгарии и условий, изложенных далее. Пожалуйста, ознакомьтесь с изложенными ниже условиями политики конфиденциальности (далее «Условия»). Передача персональных данных Агентства является добровольной. Если вы не согласны с изложенными Условиями, вы не должны пользоваться Сайтом и немедленно его покинуть.

5. Если вы продолжаете пользоваться этим Сайтом и осуществляете регистрацию на Сайте или создаете бронирование, вы: безусловно, полностью и без каких-либо изменений принимаете настоящие Условия; сообщены, что на этом Сайте может производиться сбор ваших персональных данных и их обработка с помощью технических возможностей Агентства; даете согласие на сбор и обработку всех предоставленных вами персональных данных в целях, указанных в настоящих Условиях и Договоре оферты; Соглашаетесь на обработку и трансграничную передачу ваших персональных данных, если этого требуют условия пользования Сайтом и условия предоставления Услуг; даете согласие на передачу персональных данных третьим лицам (в том числе Поставщикам Услуг/Перевозчикам) с целью выполнения условий Договора и предоставления Услуг; и даете ваше

согласие на сбор и хранение ваших персональных данных без ограничения срока действия, до тех пор, пока вы не обратитесь с требованием или пожеланием о прекращении обработки своих персональных данных и/или их уничтожении, или до момента прекращения отношений по инициативе Агентства или других оснований в соответствии с требованиями законодательства.

В разделе «Мои заказы» вы можете вносить изменения в ваши персональные данные в любое удобное для вас время. Вы можете отозвать свое согласие на обработку персональных данных, отправив сообщение по электронному адресу booking@ukrferry.com. В таком случае будут действовать правила прекращения отношений с Агентством в соответствии с Договором оферты, и все ваши персональные данные, включая информацию в разделе «Мои заказы», будут удалены, без возможности восстановления. Несмотря на отзыв согласия на обработку персональных данных, некоторые из данных могут храниться Агентством, если это требуется согласно законодательству. В этом случае ваши персональные данные будут немедленно удалены, как только отпадут требования по обязательному хранению и обработке персональных данных. Агентство имеет право обрабатывать ваши личные данные в маркетинговых целях, связанных с предоставлением услуг через веб-сайт, то есть отправлять вам информационные бюллетени, содержащие информацию о текущих и планируемых услугах и рекламных предложениях.

6. Для целей настоящих Условий термин «Агентство» включает в себя его аффилированных лиц или компаний группы, а также представителей, руководителей, агентов, сотрудников или партнеров, которые могут получить доступ к вашим персональным данным в результате использования вами настоящего Сайта.

7. Какие данные мы собираем и обрабатываем о вас: Мы получаем и храним любую информацию, которую Вы вводите на Сайте, сообщаете по электронному адресу booking@ukrferry.com, предоставляете Агентству любым другим способом, насколько это необходимо для предоставления услуг или выполнения договорных обязательств перед Вами. Личные данные могут быть автоматически собраны и обработаны при использовании веб-сайта (например, через cookie -файлы).

Такая информация может включать: информацию, с помощью которой можно идентифицировать (личные данные), в частности, фамилию и имя, дату рождения, пол, гражданство, номер мобильного телефона, почтовый адрес и адрес электронной почты; данные документов, удостоверяющих личность (например, номер и серия паспорта, срок его действия); автоматически собранные данные; системные файлы (IP-адрес, тип обозревателя, ссылка/выход страницы и URL-адреса, количество кликов и взаимодействия с веб-сайтом, имя домена, целевые страницы/содержимое, просмотренные страницы/содержимое, идентификатор устройства и местоположение); информация из профиля (настройки, информация по истории поиска, информация по истории бронирования, планов путешествий и другой информации) и другие

автоматически собранные данные; другую информацию, которую вы добровольно оставляете на сайте. Вышеуказанные Данные могут собираться через cookie -файлы (п.10 настоящей Политики Конфиденциальности). Агентство также может потребовать дополнительной информации, которая может включать в себя «конфиденциальные» персональные данные (например, информацию, по которой можно определить Ваше / получателя состояние здоровья или религиозные убеждения), с целью предоставления Вам / Получателю со стороны Перевозчика / Поставщика Услуг / Агентства высочайшего уровня услуг / услуг Агентства. Такая информация может касаться Ваших/получателя преимуществ по выбору места в транспортном средстве, необходимости дополнительного сопровождения или использования дополнительного оборудования при использовании Услуг и т.д.

После создания аккаунта в Разделе «Мои заказы» Вы сможете добавлять любую информацию, которой Вы хотите поделиться с Агентством и которая необходима для создания Заказа. Также, мы можем запрашивать дополнительную информацию, которая может включать в себя ваши «деликатные» персональные данные (например, сведения с помощью которых можно сделать вывод о состоянии вашего здоровья или религиозных убеждениях) для того, чтобы обеспечить вам более высокий уровень сервиса. Такая информация может касаться ваших предпочтений по выбору места в

транспортном средстве, необходимости дополнительного сопровождения или использования дополнительного оборудования при использовании Услуг. Вы понимаете, что любые общие и деликатные персональные данные указанные вами на Сайте предоставляются по вашему сознательному выбору и только для предоставления выбранных Вами Услуг. Вы также понимаете, что без предоставления некоторых из указанных персональных данных, предоставление Услуг может быть невозможным.

8. Данные, которые мы собираем и обрабатываем о третьих лицах (Покупателей/Пассажиров/Клиентов). Если вы создаете Заказ Услуг и производите их оплату от имени или в интересах третьих лиц, информация, которую вы предоставляете о них, также собирается и обрабатывается Агентством на тех же условиях, на которых обрабатываются ваши персональные данные. Предоставляя такую информацию о третьих лицах, вы подтверждаете, что такое третье лицо ознакомлено с настоящими Условиями, понимает их последствия и предоставляет свое безусловное и полное согласие на сбор и обработку своих персональных данных в соответствии с настоящими Условиями, и соглашается с тем, что доступ к такой информации возможен только из вашего раздела « Мои заказы ».

9. Сбор данных несовершеннолетних. Если вы несовершеннолетний, не используйте этот Сайт и немедленно его покиньте. Этот Сайт не используется и не предназначен для сбора информации о несовершеннолетних Пользователях и распространения информации о Услуги детям без согласия их родителей или законных представителей. Агентство обрабатывает персональные данные несовершеннолетних лиц исключительно в случаях предоставления такой информации их родителями или законными представителями и с целью создания Бронирования. Если Агентству станет известно, об использовании Сайта несовершеннолетним лицом и предоставлении им своих персональных данных или в случае запроса от родителей или законных представителей об удалении персональных данных несовершеннолетних лиц, такая информация будет удалена в разумные сроки и Агентство сделает все возможное, чтобы не хранить и не обрабатывать персональные данные несовершеннолетних.

10. Автоматизированный сбор данных и файлов " cookie ". Агентство может иногда собирать и получать дополнительные данные и информацию о вас. Например, при пользовании Сайтом происходит автоматизированный сбор информации об оборудовании, из которого вы посещаете Сайт, программное обеспечение, операционную систему, IP адрес, источник ссылок и этот Сайт, просмотренные вами страницы Сайта, преимущества определенного вида Услуг, ссылки, которые вы использовали для доступа к Сайту и прочее. Такой автоматизированный сбор данных производится с целью настройки удобства в работе с Сервисами Сайта и предложений для вас, а также для предотвращения возможных случаев мошенничества.

С помощью сервисов Google мы можем собирать информацию для анализа вашего поведения на Сайте и предпочтений в выборе Услуг. Сбор и обработка ваших данных с помощью таких сервисов происходит с соблюдением этих Условий и условий конфиденциальности Google . Автоматизированный сбор некоторых данных и применение технологий cookies и web beacon » способствует улучшению функциональных характеристик Сайта и разработке максимально удобных в использовании Сервисов Сайта, а также помогает нам оценивать проведение рекламных и маркетинговых кампаний и предлагать информацию, которая может быть для вас наиболее интересна и полезна. Файлы " cookies " - небольшие текстовые файлы, которые могут быть сохранены на вашем компьютере (или другом оборудовании) при первом посещении Сайта и позволяют распознать ваш компьютер при повторном посещении (например, запомнить ваш логин для входа в раздел "Мои заказы"). Файлы « cookies » не могут влиять на работу вашего компьютера (или другого оборудования) или его данных или занести вирус. На сайте используются краткосрочные и постоянные файлы « cookies », которые вы можете самостоятельно удалить с вашего компьютера. Обратите внимание, что некоторые сохраненные данные в cookies , например, информация о паспортных данных и прочее, в целях безопасности шифруются. Если вы не зарегистрированы на Сайте, файлы cookies не содержат конфиденциальной информации. Если вы блокируете файлы "

cookies ", некоторые функции сайта могут быть недоступны. Файлы beacon » («веб-маяки») – небольшие графические данные, которые обычно используются вместе с файлами « cookies » и могут быть размещены на Сайте или сообщениях, которые вы получаете с Сайта. Использование файлов « web beacon » аналогичен файлам « cookies ». Если вы блокируете использование файлов " cookies ", то файлы " web" beacon » также не будут применяться. Если у вас возникают вопросы по использованию файлов « cookies » и « web beacon », обращайтесь за помощью в Службу заботы о клиентах.

11. Как мы используем ваши данные и данные третьих лиц. Мы используем ваши персональные данные для обеспечения предоставления Услуг и выполнения договорных условий с Поставщиками Услуг/Перевозчиками по заказанным Вами Услугам; коммуникации с вами относительно заказанных Услуг и отправка подтверждений о ваших бронированиях; управление вашим бронированием; оказание поддержки в работе с Сайтом и Сервисами Сайта; предоставление информации о существующих или будущих услугах и предложениях; улучшение работы Сайта и обслуживания пользователей; предоставление ответов на ваши запросы и комментарии; для начисления бонусов, если вы участвуете в наших программах лояльности; для участия в наших опросах и просьбах предоставить отзыв; для изучения услуг, которые могут вас заинтересовать; для разрешения претензий; для сообщения о возможных запрещенных или противоправных действиях; для решения любых вопросов, которые могут возникнуть на основании или по выполнению условий Договора оферты; для других целей о которых будем уведомлять вас. Данные платежных карт используются с целью подтверждения оплаты созданных вами Бронирований на Сайте. Агентство стремится обеспечить как можно более высокий уровень сервиса для вас. С этой целью мы можем посылать вам сообщения на электронную почту о статусе ваших Бронирований , и/или информацию с перечнем предложений, которые могут вас заинтересовать на нашем Сайте и которые могут быть связаны с выбранными Вами Услугами. Если вы не хотите получать такие сообщения, вы можете отказаться от их получения.

12. Передача ваших данных. Используя этот Сайт и создавая Бронирование, вы соглашаетесь с тем, что ваши данные могут передаваться третьим лицам только с целью надлежащего предоставления выбранных вами Услуг, которые не могли бы быть предоставлены без такой передачи ваших персональных данных. Создавая Бронирование на Сайте, вы даете согласие на передачу персональных данных третьим лицам. Агентство может передавать ваши данные следующим лицам: перевозчикам, агентам, операторам. Мы не передаем адрес вашей электронной почты операторам за исключением случаев, когда это необходимо для предоставления Услуг, заказанных у Агентства. Третьи лица могут использовать такие данные только для этих целей. Мы не накладываем никаких других ограничений на операторов, касающихся использования или раскрытия других видов ваших персональных данных. В силу этого мы рекомендуем самостоятельно ознакомиться с политикой конфиденциальности каждого оператора, который предоставляет вам заказанные на Сайте услуги. Обращаем ваше внимание на то, что такие операторы могут связаться с вами с целью получения дополнительной информации о вас, помочь вам с бронированием Услуг или ответить на ваши комментарии. В частности, вы тем самым даете нам свое согласие на передачу вашего адреса электронной почты и номера мобильного телефона Независимым операторам, предлагающим услуги и действующие от нашего имени, а также операторам, которые обрабатывают данные платежной карты, бизнес-аналитикам, менеджерам по работе с клиентами, маркетологам, экспертам, которые выдают опросники или другие . . Мы также можем разрешить независимым операторам использовать данные от нашего имени, если это необходимо для надлежащего функционирования нашего Сайта или рассылки онлайн-сообщений, которые могут быть интересны вам. Независимые операторы получают доступ и собирают информацию, которая необходима для их работы. Им запрещено предоставлять такие данные или использовать их для других целей. Так же, как и мы, они должны соблюдать те же условия защиты персональных данных; Деловым партнерам совместно с которыми мы предлагаем продукты и услуги или их продукты и услуги, предлагаемые на нашем Сайте. Пожалуйста, обратите внимание, что мы не осуществляем надзор за политикой конфиденциальности таких бизнес-партнеров. Если вы попали на наш сайт с другого сайта (например, через ссылку), мы предоставим определенную информацию о вас тем сайтам, которые обеспечили ссылку на нас. Мы не ограничиваем использование вашей конфиденциальной информации такими веб-сайтами и рекомендуем самостоятельно ознакомиться с политикой защиты персональных данных тех сайтов, с

которых вы перешли на наш Сайт. Также мы можем предоставлять ваши персональные данные аффилированным лицам Агентства или группам аффилированных лиц, представителям, должностным лицам, агентам, работникам или партнерам с целью выполнения условий и положений, изложенных в Оферте. Кроме того, мы можем раскрывать вашу информацию: в ответ на исполнительный документ, повестку в суд или решение суда; для защиты от неправомерных требований; или для выполнения других законных требований. В таком случае мы сохраняем за собой право на судебное обжалование; в случае если мы сочтем это необходимым для реагирования на незаконные действия или проведения анализа неправомерного акта, с целью требования относительно проведения такого анализа или принятия соответствующих мер; для защиты или сохранения наших прав, имущества или безопасности Агентства, Сайта или потребителей; что касается нашей Оферты или других договоров; в связи с заключением договоров в определенных сферах, в частности, ликвидации, слияния и поглощения, объединения капиталов или продажи указанного выше, а также маловероятным банкротства. В других случаях, не указанных здесь, вы будете уведомлены о раскрытии ваших персональных данных третьим лицам. В таком случае вы можете разрешить или запретить предоставление нами ваших личных данных третьему лицу.

13. Трансграничная передача данных. Вы соглашаетесь с тем, что для предоставления Услуг, Агентство может хранить и обрабатывать ваши персональные данные (все или часть данных, определенных в п. 7 настоящих Условий), в том числе проводить проверку транзакций на серверах и ресурсах, находящихся за пределами Украины. Вы даете свое безусловное согласие на передачу любых или всех ваших персональных данных за пределы Украины только с целью получения должного уровня заказанных Услуг. Хранение и обработка ваших персональных данных может производиться на серверах и ресурсах, принадлежащих Агентству или независимым подрядчикам и могут быть размещены в любой стране мира (в том числе, но не ограничиваясь, странами Европейского Союза или Европейского экономического пространства, США, Канаде). Если вы используете этот Сайт, находясь на территории Европейского Союза, вы даете свое согласие на передачу ваших персональных данных за пределы Европейского Союза и Европейского экономического пространства. Вы сообщены и согласны с тем, что ваши персональные данные могут передаваться также в США. Любая трансграничная передача данных производится только для выполнения условий Договора оферты, настоящих Условий и с целью предоставления заказанных Вами Услуг. Все трансграничные передачи данных ограничиваются теми категориями данных и получателями, которые необходимы для выполнения Правил, этих положений и предоставления заказанных услуг.

14. Ваши права в соответствии с Общим регламентом Европейского Парламента и Совета (ЕС) 2016/679 о защите данных (GDPR). В соответствии с указанным Регламентом Вы имеете следующие права:

- Право на информацию – Вы имеете право получить полную и понятную информацию об обработке Ваших персональных данных, включая цели, основания и объем такой обработки. Целью настоящей Политики является предоставление Вам исчерпывающей информации об обработке персональных данных в связи с предоставлением Услуг.
- Право на доступ к персональным данным – Вы имеете право получить подтверждение, обрабатываются ли Ваши персональные данные, а также право на доступ к ним и информацию об их обработке и Ваши права по ним.
- Право на исправление – Вы вправе потребовать исправления неточных или неполных персональных данных.
- Право на удаление (право быть забытым) – Вы имеете право потребовать удаления или уничтожения своих персональных данных, если отсутствуют законные основания и/или обязанности для их дальнейшего хранения и обработки.
- Право на возражение против обработки – Вы имеете право возражать против обработки персональных данных и/или требовать ограничения их обработки при определенных условиях. В таком случае мы рассмотрим Ваш запрос и, если он будет обоснованным, выполним его. Если мы сочтем, что существуют веские законные основания для продолжения обработки или что она необходима для установления, осуществления или защиты правовых требований, мы уведомим Вас

об этом.

- **Право на ограничение обработки** – Вы имеете право требовать ограничения обработки Ваших персональных данных при наличии оснований, предусмотренных GDPR.

- **Право на передачу данных** – Вы имеете право получить предоставленные Вами персональные данные в структурированном, общепринятом и машиночитаемом формате, а также право передать эти данные другому контроллеру или требовать их передачи другому контроллеру без помех с нашей стороны.

- **Право не быть подвергнутым исключительно автоматизированному решению** – Вы имеете право не быть подвергнутым решению, основанному исключительно на автоматизированной обработке (включая профилирование), которое имеет для Вас юридические последствия или иным образом оказывает существенное влияние на

Вас, если иное не предусмотрено действующим законодательством о защите данных и не обеспечены надлежащие гарантии защиты Ваших прав и свобод.

- **Право отозвать согласие** – Если Вы дали согласие на обработку персональных данных для определенной цели, Вы имеете право отозвать это согласие в любое время. Отзыв согласия не влияет на законность обработки, осуществленной до момента отзыва. Обратите внимание: реализация указанных прав может быть ограничена в случаях, когда выполнение Вашего запроса приведет к раскрытию персональных данных другого лица или когда мы обязаны хранить определенную информацию на основании закона или есть веские законные основания для ее сохранения.

15. Срок хранения персональных данных. Мы сохраняем ваши персональные данные только в течение времени, необходимого для достижения целей, с которыми они были собраны, в том числе для выполнения договора и предоставления заказанных услуг, а также для соблюдения законодательных, бухгалтерских или отчетных требований.

После окончания срока хранения мы удаляем или обезличиваем персональные данные, если иное не требуется действующим законодательством.

Если законодательство устанавливает обязательные сроки хранения (например, для налоговых или бухгалтерских документов), мы будем хранить данные в течение этого срока. Если такие сроки не определены, хранение производится только в течение периода, необходимого для защиты наших законных прав и интересов.

Вы вправе потребовать удаления или ограничения обработки Ваших персональных данных, однако это право может быть ограничено, если хранение информации является нашей законной обязанностью или необходимо для защиты правовой позиции в возможных спорах.

16. Методы защиты персональных данных. Мы принимаем все необходимые технические и организационные меры по защите персональных данных от несанкционированного или незаконного доступа, изменения, разглашения, уничтожения, потери или другой незаконной формы обработки. Среди таких мероприятий:

- хранение персональных данных на защищенных серверах с ограниченным физическим и логическим доступом;
- внедрение политик контроля доступа для сотрудников и подрядчиков, обладающих правом обрабатывать персональные данные;
- регулярное обновление программного обеспечения и систем безопасности;
- проведение обучения работников по надлежащему обращению с персональными данными;
- применение антивирусной защиты и систем обнаружения вторжений. Мы также обязываем всех лиц, получающих доступ к персональным данным, соблюдать требования конфиденциальности и защиты информации в соответствии с заключенными договорами и нормами законодательства.

17. Внесение изменений. Агентство по своему усмотрению может время от времени вносить изменения в эти условия. Агентство будет публиковать изменения на этом сайте. Агентство не обязано уведомлять вас о внесении изменений в эти Условия, кроме как публиковать их на этом Сайте. Изменения начинают действовать с даты публикации. Вы обязуетесь самостоятельно и регулярно проверять обновления этих Условий. Вы осознаете и соглашаетесь, что ваше явное принятие настоящих Условий и/или использование этого Сайта после даты публикации изменений

будет означать полное и безусловное согласие с изменившимися Условиями. Если вы не принимаете измененные Условия, вы должны прекратить использование Сайта.

18. РЕКВИЗИТЫ АГЕНТСТВА: NAVISPED PLC Местонахождение: 55, Slivnitsa blvd , Varna , Bulgaria . Телефон: [+359 52 630 550](tel:+35952630550) (круглосуточно, согласно тарифам операторов) Email : booking@ukrferry.com